

GRACE LUTHERAN CHURCH

JUNE 20, 2021

Sunday of Easter

10AM Divine Service III with communion
FOURTH SUNDAY AFTER PENTECOST



*Sharing Christ's love through
forgiveness, faith, and
fellowship.*

Rev. Mark Anderson, Pastor
Mike Ryan, Lay Deacon
Helen Holton, Webmaster
PHONE: 425-353-1852
Website: <http://grace->

ABOUT OUR WORSHIP

Our first source of worship comes from the Bible. We use the 1984 NIV version, as found in the pews. Our worship comes from the Lutheran Service Book of 2006, usually Divine Service One or Divine Service Three. The second and fourth Sundays of the month we use Creative Worship, which follows the pattern of our worship services, yet with fresh words for today's culture. If you have any questions about our worship, ask Pastor Anderson! He will gladly answer any and all questions, or find the answer for you.

How may we serve you . . . ?

Do you have a prayer request? Fill out a prayer request card or ask an Elder or usher for one. Pastor will gladly include your request in the prayers of the church.

Do you have any questions? Please let our Pastor or elder answer them for you.

Do you have a need for ministry? Please let us know! We may be a small church, but we have big hearts.



காலை சேவையின் ஆணை

ஹைம்னைத் திறத்தல் "ஈகிள்ஸ் விங்ஸில்" LSB727

+ PREPARATION +

The sign of the cross may be made by all in remembrance of your baptism.

P: பிதாவின் நாமத்திலும், டி குமாரனின் நாமத்திலும் பரிசுத்த ஆவியின் பெயரிலும்.

சி: ஆமென்.

ப: இறைவன் பிரியமான! உண்மையான

இருதயத்துடன் நெருங்கி வருவோம்.

எங்கள் பாவங்களை எங்கள் பிதாவாகிய

தேவனிடத்தில் ஒப்புக்கொள்ளுங்கள், அவரை

நாமத்தினாலே சபியுங்கள் எங்களுக்கு மன்னிப்பு

வழங்க எங்கள் இறைவன் இயேசு கிறிஸ்து.

ப: எங்கள் உதவி இறைவனின் பெயரில் உள்ளது,

இ: வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கினான்.

ப: நான் சொன்னேன், நான் கர்த்தரிடத்தில் என்

மீறுதல்களை ஒப்புக்கொள்கிறேன்,

இ: என் பாவத்தின் அக்கிரமத்தை மன்னித்தீர்கள்.

CONFESSION மற்றும் ABSOLUTION

P: பி: சர்வவல்லமையுள்ள கடவுளே, இரக்கமுள்ள பிதாவே,

C: நான், ஒரு ஏழை, பரிதாபமான பாவி, என் எல்லா

பாவங்களையும் உங்களிடம் ஒப்புக்கொள்கிறேன் நான் உன்னை

புண்படுத்திய மற்றும் நியாயமற்ற குற்றங்கள் உங்கள்

தற்காலிக மற்றும் நித்திய தண்டனைக்கு தகுதியானவர்.

ஆனால் நான் அவர்களுக்காக மனதார வருந்துகிறேன், அவர்களைப் பற்றி மனந்திரும்புங்கள், நான் ஜெபிக்கிறேன் உமது எல்லையற்ற கருணை மற்றும் பரிசுத்தவானின் பொருட்டு, அப்பாவி, கசப்பான துன்பங்கள் மற்றும் உங்கள் அன்பான மகனின் மரணம், இயேசு கிறிஸ்து, என்னிடம் கருணையும் கருணையும் கொண்டவராக இருக்க, ஏழை, பாவமுள்ளவர் இருப்பது.

P: : உங்கள் வாக்குமூலத்தின் பேரில், நான், எனது அலுவலகத்தின் காரணமாக, அழைக்கப்பட்டேன் மற்றும் வார்த்தையின் ஊழியராக, தேவனுடைய கிருபையை அறிவிக்கவும் நீங்கள் அனைவரும், அதற்கு பதிலாக என் கர்த்தராகிய இயேசுவின் கட்டளைப்படி கிறிஸ்து பிதாவின் பெயரிலும் உங்கள் பாவங்களையும் மன்னிக்கிறேன் குமாரனும் பரிசுத்த ஆவியும்

C: ஆமென்.

INTROIT

பி: பின்னர் அவர்கள் தங்கள் கஷ்டத்தில் கர்த்தரிடம் கூப்பிட்டார்கள், அவர்களுடைய துன்பத்திலிருந்து அவர்களை விடுவித்தார். சி: அவர் புயலை அப்படியே இருக்கச் செய்தார், மேலும் கடலின் அலைகள் வீசப்பட்டன. பி: நீர் அமைதியாக இருப்பதில் அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைந்தார்கள், அவர் அவர்களை விரும்பிய புகலிடத்திற்கு கொண்டு வந்தார். சி: கர்த்தருடைய உறுதியான அன்பிற்காகவும், மனித பிள்ளைகளுக்கு அவர் செய்த அற்புதமான செயல்களுக்காகவும் அவர்கள் நன்றி சொல்லட்டும்! பி: மக்கள் சபையில் அவரைப் புகழ்ந்து, மூப்பர்களின் கூட்டத்தில் அவரைப் புகழ்ந்து பேசட்டும். எல்லாம்: பிதாவுக்கும் குமாரனுக்கும் பரிசுத்த ஆவிக்கும் மகிமை உண்டாகும்; ஆரம்பத்தில் இருந்தபடியே இப்போது இருக்கிறது, அது எப்போதும் இருக்கும். ஆமென். பி: பின்னர் அவர்கள் தங்கள் கஷ்டத்தில் கர்த்தரை நோக்கி அழுதனர், சி: அவர்களுடைய துன்பத்திலிருந்து அவர்களை விடுவித்தார்.

GLORIA PATRI

LSB 186

பிதாவுக்கும் குமாரனுக்கும் பரிசுத்த ஆவிக்கும் மகிமை உண்டாகும்; ஆரம்பத்தில் இருந்தபடியே, இப்போதே இருக்கிறது, என்றென்றும் இருக்கும், முடிவில்லாத உலகம். ஆமென்.

KYRIE

LSB 186

ஆண்டவரே, எங்களுக்கு இரங்குங்கள். கிறிஸ்துவே, எங்களுக்கு இரங்குங்கள். ஆண்டவரே, எங்களுக்கு இரங்குங்கள்.

GLORIA IN EXCELSIS

LSB 187

உயர்ந்த இடத்தில் கடவுளுக்கு மகிமை உண்டாகும்: பூமியில் அமைதி, மனிதர்களிடம் நல்லெண்ணம். நாங்கள் உன்னைப் புகழ்கிறோம், நாங்கள் உன்னை ஆசீர்வதிக்கிறோம், நாங்கள் உன்னை வணங்குகிறோம், உம்மை மகிமைப்படுத்துகிறோம், உம்முடைய மகிமைக்காக நாங்கள் உங்களுக்கு நன்றி செலுத்துகிறோம். கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, கனமான ராஜா, சர்வவல்லமையுள்ள பிதாவாகிய கடவுள். கர்த்தாவே, ஒரே மகனாகிய இயேசு கிறிஸ்து; கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, கடவுளின் ஆட்டுக்குட்டி, பிதாவின் குமாரன், இது உலகின் பாவத்தை நீக்குகிறது, எங்களுக்கு இரங்குங்கள். உலக பாவத்தை நீக்குகிறவரே, எங்கள் ஜெபத்தைப் பெறுங்கள். பிதாவாகிய தேவனுடைய வலது புறத்தில் அமர்ந்தவரே, எங்களுக்கு இரங்குங்கள். நீ மட்டும் பரிசுத்தன்; நீ மட்டுமே கர்த்தர். கிறிஸ்துவே, பரிசுத்த ஆவியானவரே, நீ மட்டும் பிதாவாகிய தேவனுடைய மகிமையில் மிக உயர்ந்த கலை. ஆமென்.

SALUTATION AND COLLECT OF THE DAY

பி: கர்த்தர் உங்களுடன் இருங்கள். சி: மேலும் உங்களுடன். பி: நாங்கள் ஜெபிக்கிறோம். . . சர்வவல்லமையுள்ள தேவனே,

உம்முடைய ஒரேபேறான குமாரனாகிய நம்முடைய கர்த்தராகிய
இயேசு கிறிஸ்து வானத்தில் ஏறினார், ஆகவே, நாமும்
இருதயத்திலும் மனதிலும் ஏறி, உங்களோடும் பரிசுத்த
ஆவியோடும் ஒரே கடவுளாக வாழ்ந்து ஆட்சி செய்கிற
அவருடன் தொடர்ந்து வாழலாம். இப்பொழுது மற்றும்
எப்பொழுதுமே. சி: ஆமென்.

Please be seated

FIRST READING

1 Samuel 17 (selected verses)

P: The first reading is from the book of 1 Samuel, the 17th chapter.

1 இப்போது பெலிஸ்தர்கள் தங்கள் படைகளை போருக்குக் கூட்டிச் சென்றார்கள். அவர்கள் யூதாவுக்குச் சொந்தமான சோகோவில் கூடினார்கள். . . 4 பெலிஸ்தரின் முகாமிலிருந்து காத்த கோலியாத் என்ற சாம்பியன் வெளியே வந்தான், அதன் உயரம் ஆறு முழமும் ஒரு இடைவெளியும் கொண்டது ... 8 அவன் நின்று இஸ்ரவேல் அணியினரைக் கூப்பிட்டு, "நீ ஏன் போருக்கு வர வந்தாய்? நான் பெலிஸ்தர் அல்ல, நீங்கள் சவுலின் ஊழியர்கள் அல்லவா? உங்களுக்காக ஒரு மனிதனைத் தேர்ந்தெடுங்கள், அவர் என்னிடம் வரட்டும். . 9 அவர் என்னுடன் சண்டையிட்டு என்னைக் கொல்ல முடிந்தால், நாங்கள் உங்கள் ஊழியர்களாக இருப்போம். ஆனால் நான் அவருக்கு எதிராக வெற்றிபெற்று அவரைக் கொன்றால், நீங்கள் எங்கள் ஊழியர்களாக இருந்து எங்களுக்கு சேவை செய்வீர்கள். " 10 பெலிஸ்தர், "நான் இன்று இஸ்ரவேலின் அணிகளை மீறுகிறேன். நாங்கள் ஒன்றாகப் போராட ஒரு மனிதனைக் கொடுங்கள். " 11 சவுலும் இஸ்ரவேலர் அனைவரும் பெலிஸ்தரின் இந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, அவர்கள் திகைத்து, பெரிதும் பயந்தார்கள். . . 22 தாவீது சாமான்களைப் பராமரிப்பவருக்குப் பொறுப்பான பொருட்களை விட்டுவிட்டு அணிகளில் ஓடிவந்து சென்று தன் சகோதரர்களை வாழ்த்தினான். .. 23 அவர் அவர்களுடன் பேசியபோது, இதோ, சாம்பியன், காத்த பெலிஸ்தன், கோலியாத் என்ற பெயரில், பெலிஸ்தரின் அணிகளில் இருந்து வெளியே வந்து முன்பு இருந்ததைப் போலவே பேசினான். தாவீது அவனைக் கேட்டான். . . 28 இப்போது அவருடைய மூத்த சகோதரர் எலியாப் அந்த மனிதர்களிடம் பேசியபோது கேட்டார். எலியாபின் கோபம் தாவீதுக்கு எதிராக எரிந்தது, அவர், "நீங்கள் ஏன் கீழே

வந்தீர்கள்? அந்த சில ஆடுகளை யாருடன் வனாந்தரத்தில் விட்டுவிட்டீர்கள்? உங்கள் ஊகத்தையும் உங்கள் இருதயத்தின் தீமையையும் நான் அறிவேன், ஏனென்றால் நீங்கள் போரைப் பார்க்க வந்திருக்கிறீர்கள். . . 32 தாவீது சவுலை நோக்கி, “அவன் காரணமாக எந்த மனிதனுடைய இருதயமும் தவறாதபடிக்கு. உமது அடியான் போய் இந்த பெலிஸ்தனுடன் போரிடுவான். ” 33 சவுல் தாவீதை நோக்கி, “அவனுடன் சண்டையிட இந்த பெலிஸ்தனுக்கு எதிராக நீங்கள் செல்ல முடியாது, ஏனென்றால் நீங்கள் ஒரு இளைஞன், அவர் இளமையில் இருந்தே போர்வீரராக இருந்தார்.” 34 ஆனால் தாவீது சவுலை நோக்கி, “உமது அடியான் தன் தகப்பனுக்காக ஆடுகளை வைத்திருந்தான். ஒரு சிங்கம் அல்லது கரடி வந்து மந்தையிலிருந்து ஒரு ஆட்டுக்குட்டியை எடுத்து வந்தபோது, 35 நான் அவனைப் பின் தொடர்ந்து சென்று அவனைத் தாக்கி அவன் வாயிலிருந்து விடுவித்தேன். அவர் எனக்கு எதிராக எழுந்தால், நான் அவரை தாடியால் பிடித்து அடித்து கொலை செய்தேன். 36 உங்கள் வேலைக்காரன் சிங்கங்களையும் கரடிகளையும் அடித்துவிட்டான், விருத்தசேதனம் செய்யப்படாத இந்த பெலிஸ்தன் அவர்களில் ஒருவரைப் போலவே இருப்பார், ஏனென்றால் அவர் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய படைகளை மீறிவிட்டார். ” 37 தாவீது, “சிங்கத்தின் பாதத்திலிருந்தும் கரடியின் பாதத்திலிருந்தும் என்னைக் காப்பாற்றிய கர்த்தர் என்னை இந்த பெலிஸ்தரின் கையிலிருந்து விடுவிப்பார் **ource text** சவுல் தாவீதை நோக்கி, “போ, கர்த்தர் உன்னுடன் இருப்பார்!” என்றார். . . 40 பின்னர் அவர் தனது ஊழியர்களை கையில் எடுத்துக்கொண்டு, அந்தக் கரையிலிருந்து ஐந்து மென்மையான கற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து தனது மேய்ப்பனின் பையில்

வைத்தார். அவனுடைய கவண் அவன் கையில் இருந்தது, அவன் பெலிஸ்தரை அணுகினான். . . 42 பெலிஸ்தர் தாவீதைப் பார்த்து, அவரைக் கண்டித்தார், ஏனென்றால் அவர் ஒரு இளைஞன். . . 43 பெலிஸ்தர் தாவீதை நோக்கி, "நான் ஒரு நாய், நீ என்னிடம் குச்சிகளைக் கொண்டு வருகிறாயா?" பெலிஸ்தர் தன் கடவுள்களால் தாவீதை சபித்தார். 44 பெலிஸ்தர் தாவீதை நோக்கி, "என்னிடம் வாருங்கள், நான் உங்கள் மாம்சத்தை காற்றின் பறவைகளுக்கும் வயலின் மிருகங்களுக்கும் கொடுப்பேன்" என்றார். 45 அப்பொழுது தாவீது பெலிஸ்தரை நோக்கி, "நீ ஒரு வாளுடனும், ஈட்டியுடனும், ஈட்டினுடனும் என்னிடம் வருகிறாய், ஆனால் நீங்கள் மீறிய இஸ்ரவேலின் படைகளின் தேவனாகிய சேனைகளின் கர்த்தருடைய நாமத்தினாலே நான் உங்களிடம் வருகிறேன். . 46 இந்த நாளில் கர்த்தர் உன்னை என் கையில் ஒப்புக்கொடுப்பார், நான் உன்னைத் தாக்கி, உன் தலையை வெட்டுவேன். இஸ்ரவேலில் ஒரு கடவுள் இருக்கிறார் என்று பூமியெங்கும் அறியும்படி, பெலிஸ்தரின் சேனையின் சடலங்களை காற்றின் பறவைகளுக்கும் பூமியின் காட்டு மிருகங்களுக்கும் கொடுப்பேன், 47 மேலும் இந்த சபையெல்லாம் கர்த்தர் வாளாலும் ஈட்டியாலும் காப்பாற்றுவதில்லை என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள். போர் கர்த்தர், அவர் உங்களை எங்கள் கையில் கொடுப்பார். " 48 பெலிஸ்தர் எழுந்து வந்து தாவீதைச் சந்திக்க நெருங்கியபோது, தாவீது பெலிஸ்தரைச் சந்திக்க போர்க்களத்தை நோக்கி விரைவாக ஓடினான். 49 தாவீது தன் பையில் கையை வைத்து ஒரு கல்லை எடுத்து அதை நனைத்து பெலிஸ்தரை நெற்றியில் தாக்கினான். கல் அவன் நெற்றியில் மூழ்கி, அவன் முகத்தில் தரையில் விழுந்தது. 50 ஆகையால், தாவீது பெலிஸ்தரை ஒரு கவண் மற்றும் கல்லால் வென்று பெலிஸ்தரைத் தாக்கி அவனைக் கொன்றான். தாவீதின் கையில் வாள் இல்லை. 51 அப்பொழுது தாவீது ஓடிவந்து பெலிஸ்தரின் மேல் நின்று தன் வாளை எடுத்து அதன் உறைக்கு வெளியே

இழுத்து அவனைக் கொன்று அவன் தலையை வெட்டினான். பெலிஸ்தர்கள் தங்கள் சாம்பியன் இறந்துவிட்டதைக் கண்டு, அவர்கள் ஓடிவிட்டார்கள்... 57 தாவீது பெலிஸ்தியரைத் தாக்கியதிலிருந்து திரும்பி வந்தவுடனேயே, அப்னெர் அவனை அழைத்துக்கொண்டு, பெலிஸ்தரின் தலையைக் கொண்டு சவுலுக்கு முன்பாகக் கொண்டுவந்தார். 58 சவுல் அவனை நோக்கி: இளைஞனே, நீ யாருடைய மகன்? அதற்கு தாவீது, “நான் உமது அடியேனான பெஸ்லஹேமியனாகிய ஜெஸ்ஸியின் மகன்.”

எல்: இது இறைவனின் வார்த்தை.

சி: கடவுளுக்கு நன்றி.

Please stand

ALLELUIA LSB 190

HOLY GOSPEL

Mark 4:35-41

பி: இன்றைய புனித நற்செய்தி 14 வது அத்தியாயமான புனித மார்க்கிலிருந்து வந்தது.

சி: கர்த்தாவே, உமக்கு மகிமை உண்டாகும்.

35 அன்று, மாலை வந்தபோது, [இயேசு] அவர்களை நோக்கி, “நாம் மறுபுறம் செல்வோம்” என்றார். 36 கூட்டத்தை விட்டு வெளியேறி, அவர்கள் இருந்தபடியே அவரை படகில் அழைத்துச் சென்றார்கள். மற்ற படகுகளும் அவருடன் இருந்தன. 37 ஒரு பெரிய புயல் எழுந்தது, படகில் அலைகள் உடைந்து கொண்டிருந்தன, இதனால் படகு ஏற்கனவே நிரம்பியது. 38 ஆனால் அவர் மெத்தையில் தூங்கிக் கொண்டிருந்தார். அவர்கள் அவரை எழுப்பி, “போதகரே, நாங்கள் அழிந்து போவதை நீங்கள் கவனிக்கவில்லையா?” என்று கேட்டார்கள். 39 அவன் எழுந்து

காற்றைக் கடிந்துகொண்டு கடலை நோக்கி, “அமைதி! அமைதியாக இருங்கள்! ” காற்று நின்றுவிட்டது, ஒரு பெரிய அமைதி இருந்தது. 40 அவர் அவர்களை நோக்கி, “நீங்கள் ஏன் இவ்வளவு பயப்படுகிறீர்கள்? உங்களுக்கு இன்னும் நம்பிக்கை இல்லையா?” 41 அவர்கள் மிகுந்த அச்சத்தினால், ஒருவருக்கொருவர், “அப்படியானால், காற்றும் கடலும் கூட அவருக்குக் கீழ்ப்படிவது யார்?” என்று கேட்டார்கள்.

பி: இது இறைவனின் நற்செய்தி

சி: கிறிஸ்துவே, உம்மைத் துதியுங்கள்.

THE NICENE CREED

HYMN OF THE DAY **Crown Him With Many Crowns** **LSB 525**

SERMON

OFFERTORY

LSB 192

PRAYER OF THE CHURCH

பி: கிறிஸ்து இயேசுவில் உள்ள கடவுளின் முழு

மக்களுக்காகவும், எல்லா மக்களுக்காகவும் அவர்களின் தேவைகளுக்கு ஏற்ப ஜெபிப்போம். ஒவ்வொரு மனுக்கும் பிறகு, ஆயர், “ஆண்டவரே, உமது தயவில்” என்று கூறுவார், மக்கள் இந்த வார்த்தைகளால் பதிலளிப்பார்கள்: சி: எங்கள் ஜெபத்தைக் கேளுங்கள். பி: கர்த்தாவே, நாங்கள் உங்கள் கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் மூலமாக, உங்கள் கருணையை நம்பி, ஜெபிக்கிற அனைவரையும் பாராட்டுகிறோம்.

சி: ஆமென்.

PREFACE

LSB 194

பி: கர்த்தர் உங்களுடன் இருங்கள். சி: உம்முடைய ஆவியால். பி: உங்கள் இதயங்களை உயர்த்துங்கள். சி: நாங்கள் அவற்றை இறைவனிடம் உயர்த்துகிறோம். பி: நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தருக்கு நன்றி செலுத்துவோம். சி: அதைச் செய்வது சரியானது.

PROPER PREFACE

பி: எல்லா நேரங்களிலும் நாம் செய்ய வேண்டியது உண்மையிலேயே நல்லது, சரியானது, வணக்கம் பரிசுத்த ஆண்டவரே, சர்வவல்லமையுள்ள பிதாவே, எல்லா இடங்களிலும் உங்களுக்கு நன்றி செலுத்துங்கள் நித்திய தேவன், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் மூலமாக, இந்த நாளில் மரணத்தையும் கல்லறையையும், அவருடைய மகிமையான உயிர்த்தெழுதலையும் வென்றது நித்திய ஜீவனின் வழியை எங்களுக்குத் திறந்தது. எனவே தேவதூதர்களுடன் மற்றும் தூதர்களும், பரலோகத்தின் எல்லா நிறுவனங்களுடனும் நாங்கள் பாராட்டுகிறோம், மகிமைப்படுத்துகிறோம் உம்முடைய புகழ்பெற்ற பெயர், எப்போதும் உன்னைப் புகழ்ந்து கூறுகிறது:

SANCTUS

LSB195

பரிசுத்த, பரிசுத்த, பரிசுத்த ஆண்டவர் சபாத்தின் கடவுள்; கனமும் பூமியும் உமது மகிமையால் நிறைந்தவை. ஹோசன்னா, ஹோசன்னா, ஹோசன்னா மிக உயர்ந்த இடத்தில். அவர் பாக்கியவான்கள், அவர் பாக்கியவான்கள், கர்த்தருடைய நாமத்தில் வருபவர் பாக்கியவான்கள். ஹோசன்னா, ஹோசன்னா, ஹோசன்னா மிக உயர்ந்த இடத்தில்.

THE LORD'S PRAYER

பரலோகத்தில் இருக்கும் எங்கள் பிதா, உம்முடைய பெயர் பரிசுத்தமானது, உம்முடைய ராஜ்யம் வா, உம்முடைய சித்தம் பரலோகத்திலிருக்கிறபடியே பூமியிலும் செய்யப்படும்; இந்த நாளை எங்கள் அன்றாட ரொட்டியை எங்களுக்குக் கொடுங்கள்; எங்களுக்கு எதிராக மீறுபவர்களை நாங்கள் மன்னிப்பதைப் போல எங்கள் குற்றங்களை மன்னியுங்கள்; எங்களை சோதனையிட வேண்டாம், ஆனால் தீமையிலிருந்து எங்களை விடுவிக்கவும். ராஜ்யமும் சக்தியும் மகிமையும் என்றென்றும் உன்னுடையது. ஆமென்.

THE WORDS OF OUR LORD

நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்து, அவர் காட்டிக் கொடுக்கப்பட்ட இரவில், அப்பத்தை எடுத்துக் கொண்டார், அவர் நன்றி செலுத்தியபோது, அதை உடைத்து சீடர்களுக்குக் கொடுத்து, “எடுத்து, சாப்பிடுங்கள்; இது என் உடல், இது உங்களுக்காக வழங்கப்படுகிறது. இது என்னை நினைவுகூரும்.” அதேபோல் அவர் இரவு உணவை சாப்பிட்டபின் கோப்பையை எடுத்துக் கொண்டார், அவர் நன்றி செலுத்தியபின், அதை அவர்களுக்குக் கொடுத்தார்: “நீங்கள் அனைவரும் இதைக் குடிக்கவும்; இந்த கோப்பை என் இரத்தத்தில் உள்ள புதிய சான்றாகும், இது பாவ மன்னிப்புக்காக உங்களுக்காக சிந்தப்படுகிறது. நீங்கள் நினைத்துப் பார்க்கும்போதே இதைச் செய்யுங்கள்.”

PROCLAMATION OF CHRIST

பி: நாம் அடிக்கடி இந்த ரொட்டியை சாப்பிட்டு இந்த கோப்பை குடிக்கும்போது, நாங்கள் அறிவிக்கிறோம் அவர் வரும் வரை கர்த்தருடைய மரணம். 1 கொரிந்தியர் 11:26

சி: ஆமென். கர்த்தராகிய இயேசுவே வாருங்கள்.

வெளிப்படுத்துதல் 22:20

PAX DOMINI

பி: கர்த்தருடைய சமாதானம் எப்போதும் உங்களுடன் இருக்கும்.
சி: ஆமென்.

AGNUS DEI

கிறிஸ்துவே, உலகத்தின் பாவத்தை நீக்குகிற தேவ
ஆட்டுக்குட்டியே, எங்களுக்கு இரங்கும். கிறிஸ்துவே, உலகத்தின்
பாவத்தை நீக்குகிற தேவ ஆட்டுக்குட்டியே, எங்களுக்கு இரங்கும்.
கிறிஸ்துவே, உலகத்தின் பாவத்தை நீக்குகிற தேவ
ஆட்டுக்குட்டியே, உம்முடைய அமைதியை எங்களுக்குத் தாரும்.
ஆமென்.

Please be seated

பேசுவதற்கு முன் அமைதியான ஜெபம்: அன்புள்ள இரட்சகரே,
உமது கிருபையான அழைப்பின் பேரில் உம்முடைய பரிசுத்த
உடலையும் இரத்தத்தையும் சாப்பிட்டு குடிக்க உங்கள்
மேஜைக்கு வருகிறேன். என் ஆத்துமாவின் இரட்சிப்புக்காகவும்,
உமது பரிசுத்த நாமத்தின் மகிமைக்காகவும் விசுவாசத்தில்
இந்த பரிசுத்த சடங்கைப் பெற உங்கள் கண்களில் தயவுசெய்து
பார்க்கிறேன்; ஏனென்றால், நீங்கள் இப்பொழுதும் என்றென்றும்
பிதாவுடனும் பரிசுத்த ஆவியுடனும் ஒரே கடவுளாக
வாழ்கிறீர்கள், ஆட்சி செய்கிறீர்கள். ஆமென்.

விநியோகம் விநியோக ஹைம் “ஆண்டவரே, நான் உன்னை
நம்புகிறேன்” LSB 729 சம்ஸ்காரத்தைப் பெற்றபின் அமைதியான
நன்றி: சர்வவல்லமையுள்ள, என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும்
கடவுளே, உங்கள் அன்புக்குரிய குமாரனாகிய இயேசு
கிறிஸ்துவின் உயிரைக் கொடுக்கும் உடலையும் இரத்தத்தையும்
எனக்கு உணவளித்தமைக்கு நான் நன்றி கூறுகிறேன். உங்கள்
பரிசுத்த ஆவியானவரை அனுப்புங்கள், என் வாயால் பரிசுத்த
சடங்கைப் பெற்றேன், விசுவாசத்தினால் நான் உங்கள் தெய்வீக

கிருபையையும், பாவ மன்னிப்பையும், கிறிஸ்துவோடு ஒற்றுமையையும், நித்திய ஜீவனையும் பெற்று நித்தியமாக அனுபவிப்பேன்; என் ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் மூலம். ஆமென்.

Please stand

COMMON DISMISSAL

NUNC DIMITTIS

ஆண்டவரே, இப்பொழுது உமது அடியேனை உமது வார்த்தையின்படி நிம்மதியாகப் புறப்படட்டும், எல்லா மக்களின் முகத்திலும் நீ தயார் செய்த உமது இரட்சிப்பை என் கண்கள் கண்டன, புறஜாதியாரையும், உம்முடைய ஜனமான இஸ்ரவேலின் மகிமையையும் ஒளிர்ச் செய்யும் ஒளி. பிதாவுக்கும் குமாரனுக்கும் பரிசுத்த ஆவிக்கும் மகிமை உண்டாகும்; ஆரம்பத்தில் இருந்தபடியே, இப்போதே இருக்கிறது, என்றென்றும் இருக்கும், முடிவில்லாத உலகம். ஆமென்.

THANKSGIVING

LSB 200

கர்த்தருக்கு நன்றி செலுத்துங்கள், ஏனென்றால் அவர் நல்லவர், சி மற்றும் அவரது கருணை என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும்

POST-COMMUNION THANKSGIVING

பி: ஜெபிப்போம். . . சர்வவல்லமையுள்ள கடவுளே, நாங்கள் உங்களுக்கு நன்றி கூறுகிறோம் இந்த வணக்க பரிசின் மூலம் எங்களுக்கு புத்துணர்ச்சி அளித்துள்ளோம், நாங்கள் உங்களைக் கோருகிறோம் உமது கருணையால் நீங்கள் எங்களை பலப்படுத்துவீர்கள் உம்மீது விசுவாசம், ஒருவருக்கொருவர் மிகுந்த அன்பு; மூலம் இயேசு கிறிஸ்து, உமது குமாரன், எங்கள் ஆண்டவர், உங்களுடன் வாழ்ந்து ஆட்சி செய்கிறார் பரிசுத்த ஆவியானவர், ஒரே கடவுள், இப்பொழுதும். சி: ஆமென்.

BENEDICTION

பி: கர்த்தர் உங்களை ஆசீர்வதித்து உங்களைக் காப்பாற்றுங்கள்.
கர்த்தர் தம் முகத்தை உங்கள்மீது பிரகாசிக்கச் செய்கிறார்
உங்களுக்கு கருணை காட்டுங்கள். கர்த்தர் தம்முடைய
முகத்தை உங்கள்மீது உயர்த்தி உங்களுக்கு அமைதியைத்
தருவார். சி: ஆமென், ஆமென், ஆமென்

LSB 202

DISMISSAL

பி: நீங்கள் கர்த்தரை சேவிக்கும்போது நிம்மதியாக செல்லுங்கள்.
சி: கடவுளுக்கு நன்றி.

ஹைம்னை மூடுவது “கிறிஸ்துவே, என் தலைவராக இருங்கள்”
எல்.எஸ்.பி 861

WITNESS AND OUTREACH: As a Christian, we are subjects of King Jesus. The King has an important message He wants to get out to the entire world. That message is of His love, His acceptance, and His forgiveness for all who will believe in Him. People you know do not know this great message of our King. Will you be the King's messenger to those who do not know, inviting them to share in that forgiveness and life Jesus has promised?



Find us and “Like” us on Facebook:
Share with your friends on Facebook! Invite them to “like” our
page, and join us!

<https://www.facebook.com/GraceLutheranEverett>

STEWARDSHIP Acts 1:11 - “Men of Galilee, why do you stand looking into heaven? This Jesus, who was taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven.” Christ has died. Christ is risen. Christ is ascended, and Christ will come again. We live our lives in this world in the sure confidence of the world to come. We live as people who know our Lord Jesus and who know that He is coming back. This makes all the difference in how we approach our stewardship and how we care for the things of this world.

In Our Prayers This Week

FOR HEALTH AND MOBILITY

Forest Van Duyn - health and mobility concerns

Mike Malloy- continued recovery from stroke

Rose Mino - health and mobility concern

Ray Wans - health and mobility

Henry Schnackenburg - health

Gene Huber

Virginia Ryan

FOR THOSE SUFFERING FROM COVID-19

CANCER

Kim Bayley - health and strength

OUR COUNTRY

**You came into this building as a Church
to Worship; Leave this building as God's
Church to serve Him and others!**



